

Accessories supplied with probe

P / N 018-292-006 Trimming tool
(except for probe S-1001-IEC, useless)

P / N 018-292-516 IC insulating tip

P / N 018-292-517 insulating tip

P / N 018-310-000 Sprung hook

P / N 018-400-000 Ground lead 22 cm

P / N 018-600-000 Additional probe tip
The probe tip can be
screwed out and exchanged.

Accessories on request

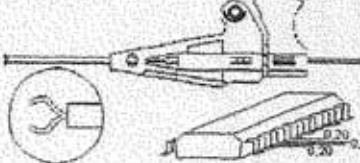
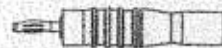
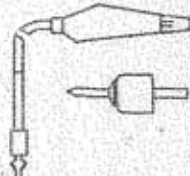
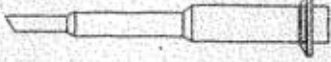
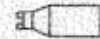
P / N 018-210-001 BNC adaptor

P / N 018-210-000 4mm adaptor

P / N 018-202-000 2 mm adaptor

P / N 018-6828.05 Micro-clip lead 5 cm

P / N 018-6800 Micro-clip

Accessoires fournis avec la sonde

Outil d'ajustement ref. 018-292-006
(sauf pour sonde S-1001-IEC, inutile)

Embout isolant pour CI ref. 018-292-516

Embout isolant ref. 018-292-517

Grippe-fil ref. 018-310-000

Cordon de masse 22 cm ref. 018-400-000

Pointe supplémentaire ref. 018-600-000
La pointe de touche peut
être dévissée et changée.

Accessoires à la demande

Adaptateur BNC ref. 018-210-001

Adaptateur 4 mm ref. 018-210-000

Adaptateur 2 mm ref. 018-202-000

Cordon micro-clip 5 cm ref. 018-6828.05

Micro-clip ref. 018-6800










zu beziehen bei

sold by

www.conatex.com

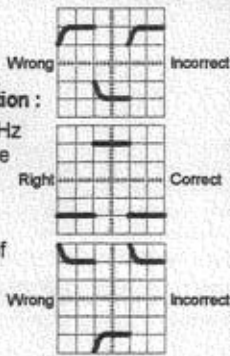


Characteristics

	S-1001-IEC	S-1011-IEC	S-1021-IEC and S2-1021-IEC
Attenuation	x 1	x 10	x 1 (switch on "1") / x 10 (switch on "10")
Input impedance	Input resistance of oscilloscope, and 45 pF	10 MΩ and 14 pF	Input resistance of oscilloscope and 47 pF at x 1, and 10 MΩ and 15.5 pF at x 10
Bandwidth	25 MHz	150 MHz	20 MHz at x 1, and 150 MHz at x 10
Rise time	14 ns	2.3 ns	18 ns at x 1, and 2.3 ns at x 10
Cable length	120 cm (3.94 ft)	120 cm (3.94 ft)	120 cm (3.94 ft)
Maxi. voltage with <u>connection to earth</u>	400 Vp CAT I (transient overvoltage 800 V)	600 Vp CAT I (transient overvoltage 800 V)	400 Vp CAT I at x 1, and 600 Vp CAT I at x 10 (transient overvoltage 800 V)
Maxi. voltage without connection to earth	33 VAC / 70 VDC / 46.7 Vp	33 VAC / 70 VDC / 46.7 Vp	33 VAC / 70 VDC / 46.7 Vp
Compensation	nothing	10 pF up to 60 pF	10 pF up to 60 pF
Environment	+40 °C maxi., and pollution degree 2	+40 °C maxi., and pollution degree 2	+40 °C maxi., and pollution degree 2
Conformity	IEC 61010-031, A type probe assembly. LVD 93/68/EEC (and 73/23/EEC).	IEC 61010-031, C type probe assembly. LVD 93/68/EEC (and 73/23/EEC).	IEC 61010-031, C type probe assembly. LVD (Low Voltage Directive) 93/68/EEC (and 73/23/EEC).
Recognizing	Black cable, yellow BNC, yellow markings : X1 400 Vp CAT I   	Black cable, yellow BNC, trimmer, yellow markings : X10 600 Vp CAT I   	Black cable, yellow BNC, trimmer, yellow sliding switch, yellow markings : 1 10 600 Vp CAT I   

Adjustment of S-1011-IEC, S-1021-IEC and S2-1021-IEC probes at x 10, 1 kHz compensation :

Connect probe to an 1 kHz square wave signal. Slide the yellow switch to "10" (S-1021-IEC and S2-1021-IEC probes). Adjust the black screw of probe body for optimum square wave signal. (No adjustment for S-1001-IEC.)



Réglage des sondes S-1011-IEC, S-1021-IEC et S2-1021-IEC en x 10.

Compensation à 1 kHz :

Connecter la sonde à un signal carré de 1 kHz. Glisser le commutateur jaune vers "10" (sondes S-1021-IEC et S2-1021-IEC). Ajuster la vis noire du corps de sonde pour une réponse optimale (Aucun réglage pour S-1001-IEC.)

zu beziehen bei
sold by

www.conatex.com



Caractéristiques	S-1001-IEC	S-1011-IEC	S-1021-IEC et S2-1021-IEC
Atténuation	x 1	x 10	x 1 (commutateur sur "1") / x 10 (commutateur sur "10")
Impédance d'entrée	Résistance d'entrée de l'oscilloscope, et 45 pF	10 MΩ et 14 pF	Résistance d'entrée de l'oscilloscope et 47 pF en x 1, et 10 MΩ et 15,5 pF en x 10
Bande passante	25 MHz	150 MHz	20 MHz en x 1, et 150 MHz en x 10
Temps de montée	14 ns	2,3 ns	18 ns en x 1, et 2,3 ns en x 10
Longueur du câble	120 cm	120 cm	120 cm
Tension maxi. avec connexion à la terre	400 Vc CAT I (surtension transitoire 800 V)	600 Vc CAT I (surtension transitoire 800 V)	400 Vc CAT I en x 1, et 600 Vc CAT I en x 10 (surtension transitoire 800 V)
Tension maxi. sans connexion à la terre	33 V~ / 70 V _m / 46,7 Vc	33 V~ / 70 V _m / 46,7 Vc	33 V~ / 70 V _m / 46,7 Vc
Compensation	Aucune	10 pF à 60 pF	10 pF à 60 pF
Environnement	+40 °C maxi., et degré de pollution 2	+40 °C maxi., et degré de pollution 2	+40 °C maxi., et degré de pollution 2
Conformité	CEI 61010-031, sonde équipée type A. DBT 93/68/CEE (et 73/23/CEE).	CEI 61010-031, sonde équipée type C. DBT 93/68/CEE (et 73/23/CEE).	CEI 61010-031, sonde équipée type C. DBT (Directive Basse Tension) 93/68/CEE (et 73/23/CEE).
Moyens d'identification	Câble noir, BNC jaune, marquages jaunes : X1 400 Vp CAT I CE Ⓢ Δ	Câble noir, BNC jaune, vis de réglage, marquages jaunes : X10 600 Vp CAT I CE Ⓢ Δ	Câble noir, BNC jaune, vis de réglage, commutateur jaune à glissière, marquages jaunes : 1 10 600 Vp CAT I CE Ⓢ Δ

Précautions et avertissements :

La protection est compromise si les instructions ne sont pas respectées. S'assurer du bon assemblage des accessoires avant toute connexion à un circuit électrique.

Nettoyer régulièrement les différentes parties avec un chiffon doux en coton légèrement mouillé par une solution mi-eau mi-détergent. Sécher complètement les parties avant toute mesure.

Température maximale d'utilisation : +40 °C.


Ne pas déconnecter ni démonter les sondes tant qu'elles sont sous tension. N'utiliser que les accessoires Electro-PJP fournis ou les accessoires supplémentaires cités.

Ne connecter les sondes qu'à des oscilloscopes de 1 MΩ de résistance d'entrée (et connectés à la terre, dans le cas de tensions mesurées supérieures à 33 V~ / 70 V_m / 46,7 Vc).

Précautions de prise en main :

Ne pas prendre en main au-delà des barrières indiquées, voir les figures ci-dessous.

- Figure 1, utilisation simple.
- Figure 2, utilisation avec grippe-fil.

 Zone interdite au toucher.

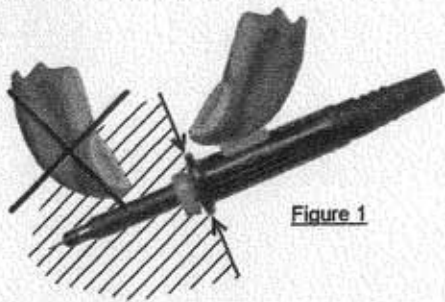



Figure 1

Handling caution :

Do not handle beyond the barriers indicated, see the above figures.

- Figure 1, simple use
- Figure 2, use with sprung hook

 No touching area.

Caution and warning :

The protection is compromised if instructions are not respected. Ensure the mounting of the accessories is right before any connection to an electrical circuit.

Clean regularly all the parts with a soft cotton cloth lightly moistened with a mild solution of detergent and water. Dry thoroughly the parts before any measuring.

Maxi. operating temperature : +40 °C.

Do not disconnect neither dismantle the probes while they are connected to a voltage source.

Use only supplied or additional Electro-PJP's accessories.

Connect the probes to 1 MΩ input resistance oscilloscopes only (and tied to earth, in case of voltages more than 33 VAC / 70 VDC / 46.7 Vp).

Définitions :

Réseau (de distribution) : alimentation électrique basse tension à laquelle l'appareil concerné est conçu pour être relié afin de l'alimenter. Des circuits de mesure peuvent aussi être reliés au réseau pour mesure.


Circuit réseau (de distribution) : circuit conçu pour être relié par conduction au réseau afin d'alimenter l'appareil. Les circuits de mesure et les circuits qui sont dérivés des circuits réseaux par couplage inductif ne sont pas des circuits réseaux.

Pollution : toute addition de corps étrangers, solides, liquides ou gazeux (gaz ionisés), qui peut produire une réduction de rigidité diélectrique ou de résistivité superficielle.

Degré de pollution 2 : normalement, pollution non conductrice. Cependant, occasionnellement, on peut s'attendre à une conductivité temporaire provoquée par la condensation. L'environnement courant est en degré de pollution 2.

Degré de pollution 3 : présence d'une pollution conductrice ou d'une pollution sèche, non-conductrice, qui devient conductrice par suite de la condensation qui peut se produire. Dans de telles conditions, l'appareil est normalement protégé contre l'exposition directe aux rayons du soleil, à la pluie et à la pression des vents mais ni la température, ni l'humidité ne sont contrôlés.

CAT I (catégorie de mesure I) : mesurages réalisés sur des circuits non reliés directement au réseau. Exemples : mesurage sur des circuits non dérivés du réseau, et spécialement protégés (en interne) des circuits dérivés du réseau. Dans ce dernier cas, les contraintes transitoires sont variables.

 signifie : attention, se référer à la notice.

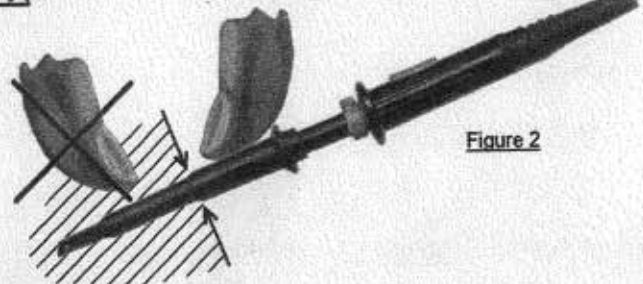


Figure 2

Definitions :

Mains : low-voltage electricity supply system to which the equipment concerned is designed to be connected for the purpose of powering the equipment. Some measuring circuits may also be connected to the mains for measuring purposes.


Mains circuit : circuit which is intended to be conductively connected to the mains for the purpose of powering the equipment. Measuring circuits and circuits that are inductively derived from mains circuits are not mains circuits.

Pollution : addition of foreign matter, solid, liquid or gaseous (ionized gases), that may produce a reduction of dielectric strength or surface resistivity.

Pollution degree 2 : normally only non-conductive pollution occurs. Occasionally, however, a temporary conductivity caused by condensation must be expected.

Pollution degree 3 : conductive pollution occurs, or dry, non-conductive pollution occurs which becomes conductive due to condensation which is expected. In such conditions, equipment is normally protected against exposure to direct sunlight, precipitation, and full wind pressure, but neither temperature nor humidity is controlled.

CAT I (measurement category I) : measurements performed on circuits not directly connected to mains. Examples are measurements on circuits not derived from mains, and specially protected (internal) mains-derived circuits. In the latter case, transient stresses are variable.

 means : caution, refer to accompanying documents.